

## 4. ESTUDIO DEL TEXTO ESCRITO\*

**4.2. FUNCIÓN.** Además de la parte formal, en los análisis del texto escrito se debe tener en cuenta el aspecto funcional, con el objetivo de determinar los rasgos o marcas ideológicas que posee el discurso. Como lo habíamos indicado, la funcionalidad alude a los fines, los objetivos y los efectos pretendidos o esperados del discurso. Según John Searle (1980), la *Teoría de los Actos de Habla* contribuye con los estudios del discurso en develar los requisitos de forma y función de los mensajes, bien sea escritos u orales. En este sentido, comenzaremos por definir la *Deixis*, como la primera categoría de la sección dedicada a la funcionalidad del texto escrito.

**4.2.1. La Deixis.** “La deixis se refiere a las conexiones entre el discurso y la situación en la que se utiliza el discurso. La palabra “deixis” se deriva de la palabra griega que significa “mostrar” o “indicar”, se utiliza para denotar los elementos del lenguaje que se refieren directamente a la situación. Las palabras deícticas son aquellas que poseen un punto de referencia dependiente del hablante o autor, y que está determinado por la posición que este ocupa en el espacio y en el tiempo (RENKEMA, 1999:102).

Los elementos deícticos son piezas estrechamente relacionadas con el contexto dada su función de indicador contextual, tanto en la elaboración como en la interpretación de los enunciados. La deixis señala y crea un terreno común –físico, sociocultural, cognitivo y textual-. Los elementos deícticos organizan el tiempo y el espacio, sitúan a los participantes y a los propios elementos textuales del discurso. También, suelen formar clases cerradas y son principalmente los pronombres, los artículos, los adverbios y los morfemas verbales de

---

\* El proyecto *SATPI* surge en 2003 por iniciativa de la línea de investigación “Tratamiento Periodístico de la Información”, del grupo *Comunicación, Periodismo y Sociedad*, de la Universidad de Antioquia - Medellín - Colombia. Actualmente hacen parte del proyecto el Historiador Eduardo Domínguez Gómez (Investigador Principal), la Comunicadora Ana María López Carmona, el Historiador Luis Carlos Toro Tamayo y la estudiantes de pregrado en Historia y Comunicación Social María Carolina Cubillos V. y Viviana María Garcés Hernández. (Co - Investigadores). La fuente de financiación del proyecto proviene de fondos de la Universidad de Antioquia, destinados por la Vicerrectoría de Investigaciones.

persona y de tiempo, pero también algunos verbos, adjetivos y preposiciones. Los términos deícticos pueden usarse en un sentido gestual o en un sentido simbólico” (CALSAMIGLIA y TUSÓN, 2002:116,125).

En un análisis del discurso periodístico, los elementos deícticos sirven para ubicar los sujetos y las situaciones en un espacio, un tiempo, e incluso, las diferentes partes del texto relacionadas entre sí. Poner en consideración cada una de las variables de la deixis y su utilidad dentro del discurso, será de utilidad al investigador usuario del SATPI para entender la composición de los discursos en situaciones específicas. Las deixis se divide en:

**4.2.1.1. La deixis personal:** la deixis personal señala a las personas del discurso, las presentes en el momento de la enunciación y las ausentes en relación con aquéllas. A través de los deícticos de persona seleccionamos a los participantes en el evento comunicativo. Funcionan como deícticos de este tipo los elementos que forman el sistema pronominal (pronombres personales: yo, tú, él, nosotros, vosotros, ellos, y posesivos: mío, tuyo, suyo, vuestro) y los morfemas verbales de persona (usted, ella y él).

**4.2.1.2. La deixis social:** Señala las identidades sociales de las personas del discurso y la relación entre ellas, así como la posible audiencia. Sirven los elementos del sistema de tratamiento formado por algunos pronombres (usted), los apelativos y los «honoríficos» (Sr., Sr., Don). Tanto la deixis personal, como la deixis social, se trabajarán en la categoría *Las Personas del Discurso*. (4.2.2.4).

**4.2.1.3. La deixis espacial:** Indica el lugar en el que se desarrolla el evento comunicativo y señala los elementos de lugar en relación con el espacio que crea el yo como sujeto de la enunciación.<sup>1</sup> También tiene una función de tipo metafórico para marcar el territorio, el espacio público y privado y, en consecuencia, para señalar la imagen y la distancia de las

---

<sup>1</sup> El la prensa, el “yo” sólo se reconoce si hay firma. Si no se diluye en el “nosotros” de la casa editorial. Calsamiglia y Tusón hablan de “decir y no decir” (2002:345) en el proceso interpersonal, como lo señaló Anthony Giddens.

relaciones sociales. Cumplen esta función los adverbios o perífrases adverbiales de lugar (aquí o acá / ahí / allí o allá; cerca/lejos; arriba/abajo; delante/detrás; a la derecha/a la izquierda, etc.), los demostrativos (este/a, ese/a; aquel/la), algunas locuciones prepositivas (delante de/detrás de; cerca de/lejos de), y algunos verbos de movimiento (ir/venir, acercarse/alejarse, subir/bajar).

**4.2.1.4. La deixis temporal:** Básicamente cumplen esta función los adverbios y las locuciones adverbiales de tiempo, el sistema de morfemas verbales de tiempo, algunas preposiciones y locuciones prepositivas (antes de, después de, desde, a partir de...) y algunos adjetivos (actual, antiguo, moderno, futuro, próximo...).

**4.2.1.5. La deixis textual:** Señala y organiza las partes del texto unas con respecto a las otras. El texto en sí mismo se convierte en el espacio y en el tiempo de referencia, donde existe un *antes* y un *después*, un *arriba* y un *abajo*. Estos se utilizan especialmente en la escritura, ya que se presenta como un anclaje enunciativo propio: (*lo dicho atrás, lo que viene después, antes queremos confirmar, los siguientes*, etc.). También son piezas esenciales para marcar la organización textual.

Recomendamos que los elementos déicticos sean citados textualmente en la frase que los use, en cada una de las piezas informativas analizadas, con el propósito de encontrar los elementos comunes o divergentes que existen entre informaciones, y que se refieran a un mismo tema. Los análisis que de aquí se deriven serán puestos en consideración del investigador para comparar los elementos cambiantes o permanentes en la difusión de la información mediática que se refieran al espacio, tiempo y textualidad.

**4.2.2. Personas del discurso:** Son las protagonistas de la interacción comunicativa en relación con los usos lingüísticos. En el discurso periodístico, la constante alusión a personajes, bien sea públicos o anónimos, conforman un renglón importante dentro de los estudios contemporáneos. Los análisis de este tipo requieren una sistematización que

permita comparar, en un periodo específico, cuál es el papel que ocupan los sujetos dentro de la acción comunicativa y qué cambios manifiestan en el devenir discursivo de la información. Entre las personas del discurso encontramos (CALSAMIGLIA y TUSÓN, 2002:133):

**4.2.2.1. La persona ausente:** En periodismo, se observa reiteradamente el uso de la tercera persona como estrategia para eliminar los protagonistas de la información. La tercera persona gramatical es comúnmente conocida como la *no persona*, queriendo decir que con el uso de la tercera persona no hay referencia a las personas de la enunciación.

Mientras que en el enfoque referencial, se privilegia la tercera persona o al menos cierta forma de la tercera persona, a saber “él/ella”, “alguien”, “cada uno”, “uno” y “se”, la teoría de los indicadores, una vez unida a la de los actos del discurso, no sólo privilegia la primera y la segunda persona sino que excluye expresamente la tercera. Según Benveniste, bastan el “yo” y el “tu” para determinar una situación de interlocución. La tercera persona puede ser cualquier cosa de la que se habla, objeto, animal o ser humano. Lo confirman la multiplicidad de expresiones de tercera persona “uno/se”, “cada uno”, “eso”, etc. (RICOEUR, 1996:25, tomado de: CALSAMIGLIA y TUSÓN, 2002: 137).

**4.2.2.2. La inscripción del YO:** La referencia déictica a la persona que habla es generada por un “yo” y un “tú”, como protagonistas de la actividad enunciativa, no obstante, existen diversas maneras de referenciar a la persona, con lo que se evidencian las diferentes caras o posiciones con las que se puede presentar el sujeto hablante. *Ejemplo: Me siento atraída por este tipo de espectáculos (1ª persona singular), Te sientes atraída por este tipo de espectáculos (2ª persona singular).*

También se da el caso en que el locutor se presenta a sí mismo con las formas pronominales como «uno/una», en concordancia con la tercera persona, con la cual se produce un efecto generalizador que incorpora al locutor a un grupo. Por eso hay un uso genérico del nosotros para representar al locutor que ocupa un lugar en el colectivo. *Ejemplo: Nos sentimos atraídos/as por este tipo de espectáculos (1ª persona plural). (Ibidem.).*

**4.2.2.3. La inscripción del TÚ:** En el texto, el receptor o interlocutor aparece mediante el uso de deícticos de segunda persona (singular y plural), sin embargo, es en el terreno de las relaciones sociales donde se evidencian las formas de tratamiento de las personas que participan de la acción comunicativa.

La combinación de deícticos de sujeto y de objeto, junto con la concordancia en segunda y tercera persona han actuado en la práctica de las relaciones sociales para diferenciar el trato con el Interlocutor, en los parámetros de distancia / proximidad, respeto / confianza, poder / solidaridad, formalidad / informalidad, ámbito público / ámbito privado, conocimiento / desconocimiento, etc. Al igual que el emisor, el receptor también puede ser inscrito como parte de un grupo (2ª persona plural) o también incluyendo al locutor (1ª persona plural) o con la segunda persona singular generalizadora, especialmente en el uso coloquial (Ibidem.).

**4.2.2.4. La referencia léxica de persona: UNO MISMO y EL OTRO:** El Locutor puede referirse a sí mismo a través de sintagmas nominales («un servidor», «ésta que lo es», «el infrascrito», «la abajo firmante». O bien presentaciones colectivas: «este gobierno», «la empresa», «esta dirección general», «este departamento». En el caso de la referencia al otro, es muy interesante comprobar el hecho social de la *identificación*, que está acompañado de marcadores de la relación que se quiere establecer con los interlocutores. Si consideramos la manera como se instauro el receptor, se observa que el papel social de las personas a las que nos dirigimos queda marcado asimismo a través de los nombres propios, las formas de tratamiento (nombres y adjetivos), los nombres de parentesco y los honoríficos.

Hay una gran posibilidad de variación, que corresponde claramente a la combinación de la posición que ocupa el Interlocutor en la vida social y de la relación que el locutor establece con él. La elección de elementos léxicos nominales (sustantivos y adjetivos) de tipo apelativo-relacional permite instaurar una forma de relación. Así, se consideran marcas de relación interpersonal el uso de (Ibidem.):

- **Variantes de nombres propio:** Pérez, Carlitos, Charli, «El pelos».
- **Tratamiento:** Señor, Señora, Seña, Señorito, Señorita.

- **Tratamiento quasi prefijo:** Don, Doña.
- **Tratamiento por cargos:** alcaldesa, presidenta, gobernador, etc.
- **Tratamiento por profesiones:** arquitecto, estudiante, abogado, etc.
- **Apreciativo:** querido, apreciado, distinguido, estimado.
- **Relacional:** Ciudadano, socia, colega, cliente, compañero, novio, jefe.
- **Parentesco:** madre, primo, abuelo, tía, hermano, nuera, suegro.
- **Apelativos de cariño:** cariño, cielo, amor, corazón, nena.
- **Inversiones apelativas de afecto:** chicha, cuca, titi, osito.
- **Apelativos de afecto irónicos:** monstruo, gordo, capullo, gilipollas.
- **Apelativos jergales:** tronco, colega, tía, tío. (CALSAMIGLIA y TUSÓN, 2002:144)
- **Apelativos políticos:** Terroristas, guerrilleros, subversivos, paramilitares, contrainsurgentes<sup>2</sup>.

**4.2.3. Marcadores y los conectores:** Son piezas lingüísticas que relacionan de forma explícita segmentos textuales, sean enunciados o secuencias de enunciados, estableciendo entre ellos diversos tipos de relaciones semánticas. Ambos tienen rasgos propios que los caracterizan (CALSAMIGLIA y TUSÓN, 2002: 245-250).

Los marcadores y conectores pueden tener formas variadas, entre las que se destacan las piezas simples o compuestas, conjunciones, adverbios y locuciones, sintagmas nominales, verbales o preposicionales. Su función radica en conectar un segmento textual previo, bien sea en el plano oracional o en el plano global del texto, con el siguiente, estableciendo una relación semántica. Su finalidad consiste en proporcionar cohesión y estructura, y servir de guía para la interpretación discursiva. Las situaciones de enlace más comunes son:

---

<sup>2</sup> Para definir otras marcas de relación interpersonal, más acordes con el contexto local de la ciudad de Medellín, que poco a poco conquistan los suburbios de las otras ciudades del país y empiezan a tener presencia en los *mass media*, recomendamos ver los estudios del *Parlache* realizados por Luz Stella Castañeda y José Ignacio Henao (CASTANEDA NARANJO y HENAO SALAZAR, 2001).

**4.2.3.1. Los marcadores de organización global del texto:** Se orientan al desarrollo mismo de la enunciación mediante un inicio, un desarrollo y una conclusión, en un espacio y en un tiempo definidos. Los marcadores y conectores hacen uso de expresiones como:

- **Iniciadores:** para empezar, antes que nada, primero de todo.
- **Distribuidores:** por un lado, por otro; por una parte, por otra; éstos, aquellos.
- **Ordenadores:** primero, en primer lugar, en segundo lugar.
- **De transición:** por otro lado / parte, en otro orden de cosas.
- **Continuativos:** pues bien, entonces, en este sentido, el caso es que, a todo esto.
- **Aditivos:** además, igualmente, asimismo.
- **Digresivos:** por cierto, a propósito.
- **Espacio-temporales:**

**De anterioridad:** antes, hasta el momento, más arriba, hasta aquí

**De simultaneidad:** en este momento, aquí, ahora, al mismo tiempo, mientras, a la vez.

**De posterioridad:** después, luego más abajo, eguidamente, más adelante

- **Conclusivos:** en conclusión, en resumen, en suma, en resumidas cuentas, total.
- **Finalizadores:** en fin, por fin, por último, para terminar, en definitiva.

**4.2.3.2. Los marcadores que introducen operaciones discursivas particulares:** Se sitúan generalmente en posición inicial de enunciado o como preámbulo al segundo miembro de la relación. Estos indican la posición del Enunciador ante su enunciado o el tipo concreto de tratamiento de la información:

- **De expresión de punto de vista:** en mi opinión, a mi juicio, a nuestro entender, desde mi punto de vista, por lo que a mí respecta.
- **De manifestación de certeza:** es evidente que, es indudable, todo el mundo sabe, nadie puede ignorar, es incuestionable, de hecho, en realidad.

- **De confirmación:** en efecto, por supuesto, desde luego, por descontado, efectivamente.
- **De tematización:** respecto a, a propósito de, por lo que respecta a, en cuanto a, referente a, en lo que concierne.
- **De reformulación, explicación o aclaración:** esto es, es decir, en otras palabras, quiero decir, o sea, a saber, bueno, mejor dicho.
- **De ejemplificación:** por ejemplo, a saber, así, en concreto, sin ir más lejos.

**4.2.3.3. Los marcadores del discurso llamados conectores:** Sirven para poner en relación lógico-semántica segmentos textuales, sean enunciados o conjuntos de enunciados. Estos son fundamentalmente:

- **Aditivos o sumativos:** [conexión A+B] Con estos el texto avanza en una misma línea (y, además, encima, después, incluso; igualmente, asimismo, también, tal como, del mismo modo; ni, tampoco).
- **Contrastivos o contraargumentativos:** [conexión A-B] El texto cambia de orientación en relación con el segmento anterior, de forma total o parcial (**Oposición:** pero, en cambio, sin embargo, ahora bien. **Sustitución:** sino, en lugar / en vez de, por el contrario, antes bien, contrariamente. **Restricción:** excepto sí, a no ser que. **Concesión:** de todos modos, sea como sea, en cualquier caso, a pesar de, no obstante, con todo, aun así, después de todo, así y todo, con todo).
- **De base causal:**

**Causativos:** introducen la relación de causa entre segmentos textuales (a causa de ello, por eso, porque, pues, puesto que, ya que, dado que, por el hecho).

**Consecutivos:** introducen la consecuencia entre segmentos textuales (de ahí que, pues, luego, por eso, de modo que, así que, así pues, por lo tanto, de suerte que, por consiguiente, en consecuencia, en efecto, entonces).

**Condicionales:** introducen la causa hipotética en el primer segmento, y en el segundo se introduce con un conector consecutivo (sí, con tal de que, cuando, en el caso de que, según, a menos que, siempre que, mientras, a no ser que, siempre y cuando).

**Finales:** introducen la causa como meta o propósito que se persigue (para que, a fin de que, con el propósito / objeto de, de tal modo).

- **Temporales:** Introducen relaciones temporales (cuando, de pronto, en ese momento, entonces, luego, más tarde, mientras tanto, una vez, un día, en aquel tiempo).
- **Espaciales:** Introducen relaciones espaciales (enfrente, delante, detrás, arriba, abajo, detrás, al fondo, a la derecha, a la izquierda, a lo largo, por encima).